التأويل والتفسير والترجمة

- "وما من نفس قد بدّل حرف من هذا الكتاب أو يفسّر برأيه إلّا وقد حكمنا له في أمّ الكتاب بالنّار التّابوت في قعر الجحيم دائما على الحقّ بالحقّ خالدا أبدا"، قيوم الاسماء، سورة المؤمنين (111)
- "وإن تنازعتم في شيء فردّوه إلى الذّكر الأكبر فإنّه قد كان أعلم بكم من أنفسكم بتأويل الكتاب وإنّه قد كان على الحقّ بكلّ شيء شهيدا"، قيوم الاسماء، سورة المجد (51)
- "لا يعلم تأويل الكتاب إلّا الله والرّاسخون في العلم ومن فسّر الكتاب برأيه فقد أكل النّار بكلّه وإنّ الله قد أعدّ للمشركين عذابا أليما"، قيوم الاسماء، سورة المعين (61)
- "يا أيّها الملأ خذوا حظّكم من كتاب الله ولا تتّبعوا خطوات الشّيطان لعلّكم تفلحون وما يحلّ لأحد أن يأوّل حرفًا من آياتنا إلّا بحكم ما نزّل في القرآن وثبت بالأخبار"، كتاب الفهرست
- "ولقد كتبنا في ذلك الباب للتّقي، من أرض الهاء، ومن اتّبع ذلك الحكم بأن يفسّر أحكام الصّلوٰة بلسان [الأعجميين] من سنخ الإنسان وعلى العَلِي، من أرض التّاء ومن شاء بصور المِثْل حكم بأن يكثر بصور المثل مثل ذلك الكتاب في بلده وإنّ ذلك قد كان من فضل الله عليهما وكان الله بما يعمل العاملون خبيرًا"، الفروع العدلية، في الاحكام
- "وما يحلّ لأحد أن يؤوّل آيات الكتاب بعلمه قل فاسألوا منّي كلّ ما تحبّون وما لا تعلمون"، رسالة الى الملا حسين البشروئي (2)
- "ولا يحلّ لأحد أن يخرج تلك اللّئالي والمَرجان من تلك الأصداف الطّيّبة إلّا بإذن الرّحمن"، تفسير سورة الكوثر
- "ولقد نزّلنا الآيات كتابًا إلى المَلِك [لتتلو] كتاب الأمر بالحقّ ولتكوننّ في دين الله لمن الموقنين فَإِذَا أنزل الكتاب إليك بلّغ بإذن ربّك في الحين ثمّ اقرء لدى عرشه ثمّ فَسِّر كلمات ربّك بالعدل بلسان حقّ أعجميّ جميل"، التوقيع الثاني الى ميرزا آغاسي
- "في أنّ لا يحيط بعلم ما نزّل الله في البيان من أحدٍ إلّا من شاء الله. ملخّص اين باب آنكه كسى احاطه بآنچه خداوند نازل فرموده در بيان نمينمايد الّا من يظهره الله او من علّمه علمه و مثل ذلك شجرة كه بيان از او طالع شده زيرا كه اگر جميع ابحر سموات و ارض مداد شوند و كلّ اشياء قلم و كلّ انفس محصى شوند نتوانند حرفى از حروف بيان را على ما هو عليه تفسير كنند اذ ما جعل الله لحرف منه اوّلا و آخرا و اذن نيست از براى احدى كه تفسير كند بآنچه خداوند در بيان نازل فرموده الّا كلّ حروف علّيّين را بمن يظهره الله و حروف حىّ او و كلّ حروف دون علّيّين را بابواب نار او زيرا كه كلّ حروف علّيّين در ظلّ او محشور خواهند شد و كلّ حروف غير علّيّين در ظلّ نفى محشور خواهند شد و قبل مثل بعد است لا تبديل لامر الله چنانچه قبل قبل مثل بعد بعد است"، البيان الفارسي، 2 : 2

- "في بيان ما في البيان بأنّ فيه كلّ شيء. ملخّص اين باب آنكه از جانب خداوند بر كلّ ناس دو حجّت است آيات الله و نفسى كه اين آيات بر او نازل شده و اوّل حجّت باقية ظاهره الى يوم القيمة است و ثانى حجّت ظاهره است تا وقت ظهور و حين بطون حجّت است بر كلّشيئ من حيث لا يعلم احد...و هيچ شأنى نيست مگر آنكه از براى كتاب صامت كتاب ناطقى خداوند مقدّر فرموده لم يكن هذا إلّا بهذا ولا هذا إلّا بهذا ومن لم يتعدّ عن كتاب الصّامت فإذا إنّه هو كتاب النّاطق وإنّ كتاب النّاطق من يظهره الله فإنّ كلّ يرجع إليه إن لم يتجاوز أحد من حدود البيان فذلك عبد قد أطاعه ومن عنده شهيد عليه قبل ظهوره"، البيان الفارسي، 3 :2
- "ما أذنت أن يفسّر أحد إلّا بما فسّرت"، البيان العربي، 3 : 2
- "لا تعملن إلّا بما نزّلناه عليك ولا تأمرن إلّا به، قل إنّه لشمس أن يجعلنّكم وآثاركم [مرآةً] تَرَوْنَ فيها ما أنتم تحبّون، إذًا أنتم بالحقّ تقابلون"، البيان العربي، 16 : 3
- "ألّا تفسّرنّ البيان إلّا بما فسّر نقطة البيان قل كلّ ذكر خير نزل فيه لمن يظهره الله ثمّ دون ذلك لمن يحتجب عنه من البيان أن يا كلّ شيء تتّقون"، لوح هيكل الدين، 3 : 2
- "أذن في البيان أن يكونن كلّ ما نزّل فيه عربيًّا عند الّذين يستطيعون أن يفهمون وإن يُفَسِّرَنَّ أحدًا فارسيّا، أذن في الكتاب للّذينهم كلمات البيان لا يدركون، ولا تفسّرن إلّا بالحقّ ولا تَجْعَلَنَّ الفارسيّ عربيًّا إلّا بالحقّ ولتملكن كلّكم أجمعون بيان عربيّ محبوب، وبيان فارسيّ للّذينهم لا يستطيعون ما نزّل الله يدركون وإنّ على ما نزّل عند "الشّهداء" أنتم كأعينكم تحفظون ثمّ إلى "مَنْ يُظْهِرُهُ اللهُ" لتبلغون وأذن لكم أن تجعلنّ من كتب "الواحد" ذلك الثّلث على ما نزّل واحدًا، ثمّ كُلّ عَرَبِيًّا، ثمّ كُلّ عَجَمِيًّا، [ذِكْرًا] من الله لعلّكم بكلّ ما نزّل الله في الكتاب لتحيطون بظاهره علمًا ثمّ به تَعْمَلُونَ:، البيان العربي، 10 : 11
- "قد أذنا لكم بأن تجعلن ما نزل في البيان فارسيا عربيا عزا لعلمائكم الذين هم كلمات الله يدركون ثم بها تتلذذون وأذنا لكم أن تجعلن كل البيان فارسيا على عهد من الله أن لا تتصرفن فيه من أنفسكم جودا للذين هم كلمات الأعراب لا يدركون لعلهم يتادبون ثم بما نزل فيها في سبيل الله يسلكون"، كتاب الاسماء، بسم الله الانشد الانشد